

Tandem Source™



Guia do Utilizador

PESSOAL

Índice

Secção 1 • Informações Importantes de Segurança

Utilização prevista da plataforma Tandem Source	2
Informações importantes para o utilizador	2
Precauções	3

Secção 2 • Visão Geral do Produto

Explicação dos Símbolos	4
Definições de Segurança	5
Relatório de Incidentes Graves	5

Secção 3 • Contas de Utilizador

Criar Conta	6
Eliminar Conta	7

Secção 4 • Carregamento de Dados

Carregamento com Fios	8
Carregamentos sem Fios	9

Secção 5 • Trabalhar com Dados da Bomba

Codificação de Cores do Intervalo de Glicose	10
Detalhes do Relatório	10
Guardar ou Imprimir Relatório	12
Selecionar um Conjunto de Dados	13

Secção 6 • Divulgações Legais

Privacidade de Dados	15
Patentes e Marcas Comerciais	15

Secção 7 • Importadores e Distribuidores

Informações de contacto	16
-------------------------------	----

SECÇÃO 1

Informações Importantes de Segurança

Utilização prevista da plataforma Tandem Source

A plataforma Tandem Source™ destina-se à utilização por indivíduos com diabetes mellitus que utilizam bombas de insulina da Tandem Diabetes Care™, pelos seus cuidadores e prestadores de cuidados de saúde em ambientes domésticos e clínicos. A plataforma Tandem Source apoia a gestão da diabetes através da apresentação e análise da informação enviada a partir das bombas de insulina da Tandem.

Informações importantes para o utilizador

Consulte atentamente todas as instruções do produto quanto a avisos e outras informações importantes para o utilizador antes de usar a plataforma Tandem Source. Os dispositivos médicos, tal como outros sistemas informáticos, podem ser vulneráveis a riscos de cibersegurança, afetando potencialmente a segurança e eficácia do dispositivo. A utilização incorreta da plataforma Tandem Source ou o não cumprimento das instruções, precauções e avisos neste guia do utilizador pode resultar numa bomba inoperante ou expor seu computador a riscos de segurança cibernética.

Utilize sempre a plataforma Tandem Source num computador de confiança usando um navegador web através de uma ligação à Internet segura. Um computador de confiança é um computador pessoal ou um computador controlado pelo consultório do seu prestador de cuidados de saúde que tem os mais recentes patches de segurança para um sistema operativo suportado, incluindo máquinas virtuais usadas nos consultórios de prestadores cuidados de saúde.

Para obter apoio local na sua área, consulte as informações de contacto no verso deste guia do utilizador.

Pode solicitar uma cópia impressa deste guia do utilizador a qualquer momento, a qual lhe enviaremos gratuitamente no prazo de sete dias após o seu pedido. Consulte as informações de contacto no verso deste guia do utilizador.

Informações importantes para o utilizador relativas às aplicações móvel Tandem

As informações no ecrã da aplicação móvel Tandem podem não ser idênticas ao estado atual da sua bomba. Os carregamentos sem fios a partir da aplicação móvel Tandem para a Tandem Source requerem um telefone compatível e uma ligação à Internet ou sem fios. Os carregamentos para a Tandem Source não são efetuados em tempo real e os prestadores de saúde ou cuidadores não deverão confiar nesses carregamentos para a monitorização remota dos pacientes. Os utilizadores devem sempre seguir o conselho do seu profissional de saúde e procurar assistência médica quando apropriado. Podem aplicar-se taxas de dados das operadoras padrão.

Este guia do utilizador é aplicável e tem preferência em relação a quaisquer recomendações feitas pelo fabricante do dispositivo móvel no qual a aplicação móvel Tandem está instalada. Os conjuntos de recursos disponíveis na aplicação podem depender da versão do software da sua bomba Tandem e do modelo e sistema operativo do smartphone compatível. Consulte o manual do utilizador da bomba Tandem para obter mais informações.

Para obter uma lista atualizada dos smartphones suportados, visite tandemdiabetes.com/mobilesupport, ou toque em **Ajuda** no ecrã *Configurações* e, em seguida, toque em **Guia da aplicação**.

Precauções

▲ PRECAUÇÃO

NUNCA ligue a bomba a um computador público. Utilize sempre um Computador de Confiança.

▲ PRECAUÇÃO

A utilização das funcionalidades de segurança no seu Computador de Confiança é importante. Estas funcionalidades de segurança incluem:

- » A utilização de uma palavra-passe ou PIN para desbloquear o computador de confiança.
- » Garantir que o seu computador de confiança tem um software de segurança atual.
- » Manter o software atualizado quando solicitado pelo computador de confiança.
- » Algumas páginas da web podem não ser seguras e podem afetar o seu Computador de Confiança só por as visitar. Deve minimizar as visitas a websites desconhecidos e procurar 'https' no endereço do navegador ou no símbolo do cadeado junto ao URL quando estiver a visitar websites.
- » Pode verificar os requisitos do sistema em tandemdiabetes.com/support-center/software-and-apps/tandem-source/article/tandem-source-system-requirements. Pode verificar o certificado tandemdiabetes.com no navegador clicando no símbolo do cadeado junto ao URL.

▲ PRECAUÇÃO

Tenha cuidado sempre que ligar uma bomba a um computador de confiança e permaneça sempre na presença da bomba enquanto a bomba está ligada a um computador de confiança.

▲ PRECAUÇÃO

Ligar a bomba a um Computador de Confiança que esteja ligado a outro equipamento poderá resultar em riscos não identificados anteriormente para a pessoa com diabetes, operador ou terceiros. O utilizador deve identificar, analisar, avaliar e controlar estes riscos.

▲ PRECAUÇÃO

Quaisquer alterações subsequentes a um Computador de Confiança poderão introduzir novos riscos e requerem uma análise adicional. Estas alterações podem incluir, mas não se limitam à alteração da configuração do Computador de Confiança, ligação de itens adicionais ao Computador de Confiança, desconexão de itens do Computador de Confiança e atualização ou melhoria do equipamento ligado ao Computador de Confiança.

SECÇÃO 2

Visão Geral do Produto

A plataforma Tandem Source™ é um sistema seguro baseado na web que tem como objetivo ajudar os utilizadores a monitorizar e a compreender os dados da terapia de insulina e das bombas carregadas a partir de bombas Tandem. O sistema permite que pessoas que vivem com diabetes, os seus pais ou tutores e os seus profissionais de cuidados de saúde autorizados visualizem esses dados.



NOTA

Para dicas de resolução de problemas e outro tipo de apoio, incluindo uma lista atualizada dos sistemas operativos e navegadores compatíveis, visite tandemdiabetes.com/support-center/software-and-apps/tandem-source/article/tandem-source-system-requirements. Se utiliza uma aplicação móvel da Tandem, toque em **Ajuda** no ecrã de *Definições*, depois toque em **Guia da Aplicação**. Para apoio ao cliente local, consulte [Importadores e Distribuidores](#).

NOTA

Alguns produtos Tandem podem ainda não estar disponíveis na sua região. Consulte sempre o seu profissional de saúde e o distribuidor local se tiver dúvidas ou para verificar a disponibilidade na sua área.

Explicação dos Símbolos

Os seguintes são símbolos (e as suas descrições), que poderá encontrar na Tandem Source. Estes símbolos dão-lhe indicações sobre a utilização adequada e segura do produto. Alguns destes símbolos podem não ser relevantes na sua região e são apresentados apenas para fins informativos.

Explicação dos Símbolos da Tandem Source

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Dispositivo médico		Representante Autorizado na Comunidade Europeia
	Número de catálogo		Indica o representante autorizado na Suíça
	Fabricante		Indica a pessoa responsável no Reino Unido
	Data de fabrico		Marcação de conformidade CE
	Consultar as instruções de utilização ou consultar as instruções de utilização eletrónicas		Marcação de conformidade UKCA

Definições de Segurança

A Tandem concebeu a plataforma Tandem Source™ com tecnologia avançada de segurança e funcionalidades integrais. Compreendemos que a segurança é vital quando se transferem informações médicas e construímos um sistema que assegura que as suas informações são mantidas seguras e protegidas.

■ NOTA

A Tandem Source foi concebida apenas para apresentar dados históricos da sua bomba e dados terapêuticos. Não pode modificar a forma como a bomba é configurada, como funciona, as definições de alertas e alarmes ou controlar a bomba de nenhuma forma.

Tempo Limite Automático da Conta de Utilizador

Para efeitos de segurança, após 15 minutos de inatividade, a Tandem Source termina automaticamente a sua sessão. Uma mensagem de notificação informa-o de que isto ocorreu. O tempo limite de segurança aplica-se a todas as contas e não pode ser alterado.

Atualizações Automáticas

A plataforma Tandem Source será atualizada periodicamente para satisfazer melhor as suas necessidades. Geralmente, a Tandem Source faz atualizações Automáticas automaticamente e sem interrupção para os seus utilizadores.

Relatório de Incidentes Graves

Comunique qualquer incidente grave que ocorra em relação a este dispositivo à Tandem Diabetes Care ou ao seu distribuidor local. Na Europa, informe também a autoridade competente do Estado-Membro em que reside.

SECÇÃO 3

Contas de Utilizador

A plataforma Tandem Source™ inclui algumas funções de gestão de conta. Utilize o ecrã *Definições da Conta* para atualizar as informações da sua conta e gerir as ligações com utilizadores Profissionais.

Criar Conta

A Tandem Source permite que os utilizadores Pessoais, Pais/Tutores e os seus profissionais de saúde autorizados acedam facilmente aos dados da bomba Tandem e dados terapêuticos que foram carregados na Tandem cloud segura. Os utilizadores da Tandem Source podem carregar os dados da bomba ou aceder aos relatórios usando os dados carregados da bomba.

■ NOTA

Se já utilizar uma aplicação móvel Tandem, utilize as mesmas informações de início de sessão para iniciar sessão na Tandem Source. Se esquecer-se da palavra-passe da sua conta, clique **Esqueceu-se da palavra-passe?** no ecrã de início de sessão da Tandem Source para obter instruções como redefini-la. Se continuar a não conseguir iniciar sessão na Tandem Source, contacte o seu apoio ao cliente local. Alguns produtos Tandem podem ainda não estar disponíveis na sua região.

Crie uma conta de utilizador Tandem Source da seguinte forma:

1. Navegue para <https://source.tandemdiabetes.com> no seu navegador web.
2. Clique em **Criar Conta** na ecrã de início de sessão da Tandem Source
3. Clique em **Uso Pessoal** se usar uma bomba Tandem, ou **Uso por Pais/Tutores** se efetuar a gestão dos cuidados de outra pessoa.

■ NOTA

Os menores não estão autorizados a ter contas de utilizador Tandem Source neste momento. Se uma criança tentar criar uma conta de utilizador Tandem Source, a Tandem Source apresenta automaticamente uma mensagem de erro e impede que a criança avance.

4. Introduza as informações pessoais necessárias (por exemplo, nome, data de nascimento, pergunta de segurança) e clique em **Seguinte**.
 - Se selecionou **Uso por Pais/Tutores** no passo 3, introduza as informações pessoais necessárias tanto para si como para a pessoa que usa a bomba.
5. Introduza o endereço de e-mail que pretende associar à sua conta Tandem Source.
6. Assinale todas as opções de consentimento necessárias e, em seguida, assinale as opções de consentimento opcionais conforme desejar. Se clicar em quaisquer hiperligações para rever as informações de consentimento, clique sempre em **Voltar** na Tandem Source para voltar ao ecrã *Criar Conta*. Não utilize o botão voltar no seu navegador de internet.
7. Clique em **Confirmar**. A Tandem Source envia um e-mail de confirmação para o endereço de e-mail que usou para efetuar o registo no passo 5.
8. Clique na hiperligação no e-mail de confirmação para voltar à Tandem Source.
9. Crie uma palavra-passe e clique em **Feito**. A Tandem Source regressa ao ecrã de início de sessão.
10. Inicie sessão na Tandem Source usando as suas credenciais.

Eliminar Conta

Se eliminar a sua conta, irá deixar de aparecer em qualquer lista de pacientes da clínica, a sua bomba irá deixar de estar ligada a uma conta Tandem Source e a atividade da sua conta será eliminada. Para mais informações sobre períodos de retenção de dados, consulte o nosso Aviso de Privacidade.

Para eliminar a sua conta:

1. Clique no ícone de Perfil no canto superior direito da plataforma Tandem Source.
2. Clique em **Definições da Conta**.
3. No ecrã *Geral*, clique em **Eliminar Conta** e siga as instruções no ecrã.

SECÇÃO 4

Carregamento de Dados

Após criar uma conta de utilizador Tandem Source™, pode carregar os dados da sua bomba Tandem para a Tandem cloud segura.

- Se a sua bomba tiver uma porta USB, pode ligá-la a um Computador de Confiança utilizando o cabo USB e carregar os dados para a plataforma Tandem Source.

■ NOTA

A Tandem Source apenas visualiza e fornece métricas de dados para os dados da bomba gerados com a tecnologia Basal-IQ™ versão 6.4 e mais recente, ou a tecnologia Control-IQ™ versão 7.4 e mais recente.

- Se utilizar a aplicação móvel Tandem com a sua bomba Tandem, a aplicação móvel Tandem pode carregar os dados sem fios da sua bomba para a Tandem cloud segura através do seu smartphone.

■ NOTA

Alguns produtos Tandem podem ainda não estar disponíveis na sua região. Consulte sempre o seu profissional de saúde e o distribuidor local se tiver dúvidas ou para verificar a disponibilidade na sua área.

A Tandem Source também associa automaticamente a sua bomba à sua conta Tandem Source durante o seu primeiro carregamento de dados:

- Se a sua bomba Tandem tiver uma porta USB, ligue-a ao seu computador utilizando o respetivo cabo USB e carregue os seus dados conforme descrito em [Carregamento com Fios](#).
- Emparelhe a sua bomba com a aplicação móvel Tandem conforme descrito no guia do utilizador da bomba Tandem correspondente.

Se a sua bomba Tandem tiver uma porta USB, qualquer utilizador Profissional também pode associar essa bomba à sua conta Tandem Source ao ligar a bomba ao computador do consultório utilizando o cabo USB da Tandem. Note que isto também liga a sua conta Tandem Source à clínica em questão e fornece a outros utilizadores Profissionais dessa clínica acesso aos mesmos dados. As ligações a uma clínica podem ser desativadas por qualquer parte em qualquer altura.

Carregamento com Fios

Se a sua bomba Tandem tiver uma porta USB, pode utilizar a Tandem Source para carregar dados de forma segura a partir da sua bomba para a plataforma Tandem Source quando a bomba estiver ligada ao seu computador.

▲ PRECAUÇÃO

NUNCA ligue a bomba a um computador público. Utilize sempre um Computador de Confiança.

▲ PRECAUÇÃO

A utilização das funcionalidades de segurança no seu computador de confiança é importante. Estas funcionalidades de segurança incluem:

- » A utilização de uma palavra-passe ou PIN para desbloquear o computador de confiança.
- » Garantir que o seu computador de confiança tem um software de segurança atual.
- » Manter o software atualizado quando solicitado pelo computador de confiança.
- » Algumas páginas da web podem não ser seguras e podem afetar o seu computador de confiança só por as visitar. Deve minimizar as visitas a websites desconhecidos e procurar 'https' no endereço do navegador ou no símbolo do cadeado junto ao URL quando estiver a visitar websites.

SECÇÃO 4 • Carregamento de Dados

- » Pode verificar os requisitos do sistema em tandemdiabetes.com/support-center/software-and-apps/tandem-source/article/tandem-source-system-requirements. Pode verificar o certificado tandemdiabetes.com no navegador clicando no símbolo do cadeado junto ao URL.

▲ PRECAUÇÃO

Tenha cuidado sempre que ligar uma bomba a um Computador de Confiança e permaneça sempre na presença da bomba enquanto a bomba está ligada a um Computador de Confiança.

▲ PRECAUÇÃO

Ligar a bomba a um computador de confiança que esteja ligado a outro equipamento poderá resultar em riscos não identificados anteriormente para a pessoa com diabetes, operador ou terceiros. O utilizador deve identificar, analisar, avaliar e controlar estes riscos.

▲ PRECAUÇÃO

Quaisquer alterações subsequentes a um Computador de Confiança poderão introduzir novos riscos e requerem uma análise adicional. Estas alterações podem incluir, mas não se limitam à alteração da configuração do Computador de Confiança, ligação de itens adicionais ao Computador de Confiança, desconexão de itens do Computador de Confiança e atualização ou melhoria do equipamento ligado ao Computador de Confiança.

Carregue os dados da sua bomba Tandem conectada da seguinte forma:

1. Inicie sessão na Tandem Source utilizando as suas credenciais estabelecidas.
2. Clique em **Carregar Bomba** na barra de navegação esquerda para navegar até ao ecrã *Carregar Bomba*.
3. Ligue a bomba ao computador utilizando o cabo USB fornecido com a bomba. Alinhe o logótipo Tandem no cabo com o logótipo Tandem na bomba.
 - ◆ Se o seu navegador apresentar uma caixa de diálogo a pedir para se ligar a uma porta COM, clique em **Tandem Virtual COM Port** para a realçar e, em seguida, clique em **Ligar**.
4. No ecrã *Carregar Bomba*, clique **Iniciar Carregamento** para começar a carregar os dados. A Tandem Source apresenta o seu nome, a data de nascimento, a data do último carregamento e a descrição da bomba.
 - **NOTA**
A Tandem Source apresenta uma mensagem de erro se ocorrerem quaisquer erros durante o carregamento. Siga as instruções apresentadas na mensagem de erro.
5. Quando o carregamento de dados estiver concluído, aparece uma faixa de confirmação. Clique em **Ver Relatórios** ou **Imprimir e Guardar** para rever os dados da bomba conforme pretendido.

Carregamentos sem Fios

Se utilizar a aplicação móvel Tandem, também pode carregar os dados sem fios da sua bomba para a Tandem cloud segura através do seu smartphone. Isto permite aos seus profissionais de saúde acesso fácil aos seus dados sem precisar de acesso à sua bomba. Consulte o guia do utilizador da bomba Tandem para obter instruções para emparelhar a bomba com o seu smartphone.

A sua aplicação móvel Tandem permanece sincronizada com a sua bomba, desde que seja estabelecida uma ligação *Bluetooth*[®]. A aplicação móvel Tandem carrega automaticamente os dados da bomba do paciente para a Tandem cloud aproximadamente uma vez por hora sempre que estiver ligado a wi-fi ou dados móveis, dependendo das suas definições de utilização de dados.

■ NOTA

A aplicação móvel Tandem deve ser executada em segundo plano para receber e transmitir dados de e para a sua bomba, bem como para a cloud Tandem. Se fechar ou forçar a paragem da sua aplicação móvel Tandem, não funcionará em segundo plano.

SECÇÃO 5

Trabalhar com Dados da Bomba

A plataforma Tandem Source™ cria relatórios utilizando os dados que carrega a partir da sua bomba Tandem. Os utilizadores Profissionais autorizados a visualizar os seus dados podem visualizar estes relatórios assim que cada carregamento estiver concluído. Este capítulo descreve que relatórios estão disponíveis para visualizar, como visualizar dados da bomba e guardar ou imprimir relatórios.

A Tandem Source oferece três relatórios padrão:

- O relatório da Vista Geral resume os dados terapêuticos.
- O relatório da Linha Temporal Diária mostra as leituras de glucose, administração de insulina basal e bólus.
- O relatório das Definições da Bomba apresenta as definições da bomba, incluindo todos os Perfis Pessoais e a utilização de tecnologia preditiva.

■ NOTA

A Tandem Source não substitui as informações apresentadas na sua bomba de insulina. As informações apresentadas na Tandem Source podem não ser idênticas ao estado atual da sua bomba. As decisões de tratamento devem ser tomadas apenas com base nas informações apresentadas na bomba de insulina, não nas informações apresentadas na aplicação web.

Codificação de Cores do Intervalo de Glicose

Quando os relatórios da Tandem Source apresentam as entradas de glicose no sangue ou leituras de glicose do sensor, estes valores de glicose são codificados por cores da seguinte forma:

- Intervalo Alto = **Laranja**
- Dentro do Intervalo = **Verde**
- Intervalo Baixo = **Vermelho**

■ NOTA

A Tandem Source apresenta intervalo alvo padrão em todos os relatórios que não pode ser editado. Os valores de glicose apresentados na Tandem Source podem não corresponder diretamente às definições de alarme da sua bomba.

Detalhes do Relatório

Relatório de Visão Geral

O relatório da Vista Geral resume os dados da sua bomba e terapêuticos, tais como:

- Resumo da utilização do MCG (por exemplo, leitura média de glucose, tempo total no intervalo alvo, tempo total de utilização)
 - Se não tiver dados de MCG, em vez disso, surgem entradas de glicemia na bomba
- Comparação do Tempo dentro do Intervalo entre o período de tempo atual selecionado e o período de tempo anterior
- Resumo da utilização da tecnologia preditiva
- Um gráfico de tendências de glucose apresentando um resumo dos valores de glucose durante o período selecionado
 - Se não tiver dados de MCG, este gráfico não é apresentado
- Resumo da média de insulina diária

SECÇÃO 5 • Trabalhar com Dados da Bomba

- Distribuição diária média de bólus, incluindo diferentes tipos de bólus e quantidades de insulina administradas

► NOTA

A Tandem Source apenas apresenta os bólus concluídos. Se um bólus ainda estava em curso durante o último carregamento dos dados da bomba, esse bólus não aparecerá em nenhum relatório.

- Frequência média de trocas do reservatório e conjunto de perfusão

Relatório de Linha Temporal Diária

O relatório de Linha Temporal Diária mostra eventos relacionados com a bomba e a terapia, como leituras de MCG, entradas de glicemia, insulina administrada e eventos de suspensão de insulina. Passe o cursor sobre determinados ícones para visualizar um conselho com detalhes sobre esse evento.

A vista predefinida inclui uma tecla que define elementos cruciais dos dados terapêuticos. A tecla inclui os seguintes símbolos:

Símbolo	Definição
	Entrada de Glicemia – Um valor de Glicemia no momento em que o introduziu na sua calculadora de bólus.
	Leituras do Sensor de Glicose – Leituras do sensor MCG Individual.
	Bólus Alimentar – Insulina por bólus administrada com base no número de gramas de hidratos de carbono introduzidos e no rácio de hidratos de carbono. Este ícone está sempre acompanhado pelo ícone de Hidratos de Carbono.
	Bólus de Correção – A insulina por bólus administrada para corrigir a glicose alta com base nos valores de Glicemia introduzidos para esse bólus, o fator de correção e Glicemia alvo.
	Eventos de Bólus da Tecnologia Control-IQ – Foi iniciado um bólus de correção automática da Tecnologia Control-IQ.
	Bólus Alimentar com Bólus de Correção – Um bólus alimentar fornecido com um bólus de correção. Pode ser adicionado ou subtraído um bólus de correção a um bólus alimentar.
	Bólus Prolongado – Insulina por bólus administrada durante um longo período de tempo. Um bólus alimentar ou de substituição ser prolongado.
	Bólus Rápido – Insulina por bólus administrada com a funcionalidade Bólus Rápido.
	Bólus de Substituição – Insulina por bólus administrada quando mudar a quantidade calculada de insulina, ou introduzir manualmente um valor para as unidades de insulina.
	Perfil Basal – Insulina administrada a uma velocidade lenta e contínua, conforme programado nos Perfis Pessoais da bomba.
	Basal Temporário – Insulina basal administrada continuamente durante um curto período de tempo, definida na bomba como uma percentagem taxa de Basal do Perfil.
	Ajuste na Insulina Basal da Tecnologia Control-IQ – A Tecnologia Control-IQ estava a ajustar a insulina basal (a aumentar ou diminuir).
	Suspensões Automáticas – A tecnologia preditiva da bomba suspendeu a administração de insulina e a bomba estava a administrar 0 unidades/hora.

SECÇÃO 5 • Trabalhar com Dados da Bomba

Símbolo	Definição
	Hidratos de Carbono – A quantidade total de hidratos de carbono utilizados para administrar um bólus alimentar.
	Atividades de Exercício (sombreamento cinzento com o ícone de Exercício) – Uma Atividade de Exercício foi ativada enquanto a tecnologia Control-IQ estava ativa.
	Atividades de Sono (sombreamento cinzento com o ícone de Sono) – Uma Atividade de Sono foi ativada enquanto a tecnologia Control-IQ estava ativa.
	Troca de Reservatório – Uma mudança de reservatório de insulina, enchimento de cateter ou um enchimento de cânula.
	Ligação MCG Perdida – A sua bomba não estava a comunicar com o MCG enquanto a tecnologia Control-IQ estava ativa. As leituras de MCG retroativas preenchidas pela bomba durante este período de tempo têm contornos codificados por cores no gráfico de tendências, conforme descrito em Codificação de Cores do Intervalo de Glicose .
	Alertas MCG – As leituras do MCG foram interrompidas automaticamente (por exemplo, Alertas Fora de Limites, Erro do Transmissor).
	Alarmes da Bomba – Ocorreu um alarme ou avaria na bomba. Todas as administrações de insulina pararam.
	Paragem Manual – O paciente parou manualmente as administrações de insulina.
	Encerramento da Bomba – O utilizador desligou a bomba e todas as administrações de insulina foram interrompidas.

Relatório de Definições da Bomba

O relatório de Definições da Bomba inclui Perfis Pessoais para o carregamento da bomba mais recente associada à sua conta. Este relatório é apenas de leitura e não pode ser utilizado para alterar quaisquer definições na própria bomba. As definições apresentadas neste relatório podem incluir:

- Os Perfis utilizados durante o período de tempo selecionado
- Os Blocos que descrevem as definições individuais da bomba, incluindo definições de tecnologia preditiva, definições de alertas e alarmes e definições de administração de insulina

Guardar ou Imprimir Relatório

Utilizar o Ecrã de Impressão

Pode guardar ou imprimir quaisquer relatórios do ecrã de *Impressão*.

- Em qualquer ecrã do relatório, clique no ícone **Imprimir** no canto superior direito do respetivo ecrã.
- Do ecrã de *Carregamento da Bomba*, clique **Imprimir e Guardar** após carregar dados.

Assim que aparecer o ecrã *Imprimir*, selecione o intervalo de datas e relatório(s) pretendido(s) na janela *Selecionar Relatórios* e, em seguida, clique em **Guardar Relatórios** ou **Imprimir Relatórios**. Se clicar em **Guardar Relatórios**, a Tandem Source guarda o relatório como um ficheiro PDF.

SECÇÃO 5 • Trabalhar com Dados da Bomba

Exportar Dados a partir dos Ecrãs dos Relatórios

Enquanto visualizar o relatório de Visão Geral ou relatório de Definições da Bomba, pode copiar o conteúdo do relatório como texto simples para facilmente colar noutros programas. Clique em **Copiar como Texto** no canto superior direito do relatório pretendido.

■ NOTA

A Tandem Source apenas copia o nome da pessoa que usa a bomba. Se tiver uma conta de Pai/Tutor, o texto simples copiado não incluirá o seu nome.

Enquanto visualizar o relatório de Linha Temporal Diária, clique em **Exportar CSV** para exportar o conteúdo do relatório para um ficheiro CSV (Valores Separados por Vírgula).

A Tandem Source exporta ficheiros CSV para a sua pasta de Transferências.

- O nome do ficheiro predefinido começa com CSV_[o seu nome]. Por exemplo, um paciente com o nome Tom Tandem exporta ficheiros CVS que começam com CVS_TandemTom. O nome do ficheiro também inclui a data e a hora de exportação para evitar a substituição de exportações anteriores.
- Pode abrir ficheiros CSV em qualquer programa de folha de cálculo (por exemplo, Microsoft Excel).

Selecionar um Conjunto de Dados

A Tandem Source apresenta os seus dados das últimas duas semanas por predefinição. Selecione ou introduza um intervalo de datas diferente para ver quantos dados cada relatório inclui. O intervalo máximo de datas é de 30 dias.

A Tandem Source gera alguns relatórios utilizando apenas dias completos para garantir que as médias diárias precisas. Um dia completo tem, pelo menos, 18h00 de dados basais cumulativos. Se foram carregadas menos de 18h00 de dados basais cumulativos, a Tandem Source considerará esse dia incompleto. Os relatórios pode ser afetados pela quantidade de dados disponível:

- Dias completos são utilizados para médias diárias (por exemplo, Dose Diária Total).
- Dias incompletos são utilizados para dados resumidos (por exemplo, MCG Média, Tempo no Intervalo), mas estão excluídos das médias diárias.

Dias parciais ou em falta podem ser devido a:

- Começar terapia de bomba
- Carregamento da bomba a meio do dia
- Interrupções à terapia de bomba (por exemplo, bomba estava em modo de armazenamento)
- Alterações de data ou hora na sua bomba

Alteração de Hora/Data

Se alterou a hora ou a data da sua bomba durante um intervalo de datas selecionado, a Tandem Source gera gráficos de Linha Temporal Diária separados para refletir a alteração. Por exemplo, se alterou a hora na bomba das 13h00 para as 16h00, um gráfico de Linha Temporal Diária contém dados até às 13h00 e outro gráfico contém dados após as 16h00. Isto aplica-se mesmo se alterou a hora ou data da bomba para trás.

SECÇÃO 5 • Trabalhar com Dados da Bomba

Se um intervalo de datas incluir uma alteração da hora ou da data da bomba, o relatório de Visão Geral e o relatório de Linha Temporal Diária exibem uma faixa que descreve a alteração e o(s) dia(s) afetado(s).

Várias Bombas

Se um intervalo de datas incluir dados de várias bombas (por exemplo, recebeu uma bomba de substituição na garantia, mudou os modelos da bomba), a Tandem Source gere os dados terapêuticos de cada bomba separadamente.

- No relatório de Visão Geral e no relatório de Linha Temporal Diária, selecione o conjunto de dados da bomba que pretende visualizar.
 - ◆ Se imprimir ou guardar estes relatórios, a Tandem Source cria um relatório para cada bomba.
 - ◆ Se exportar o relatório de Linha Temporal Diária como um ficheiro CSV, um ficheiro CSV inclui todas as bombas e ordena os dados por número de série da bomba.
- O ecrã *Definições da Bomba* apresenta sempre as definições da bomba carregada mais recentemente.
- Conectar uma nova bomba à sua conta Tandem Source não apaga os dados carregados de bombas anteriores.

SECÇÃO 6

Divulgações Legais

Privacidade de Dados

A Tandem Diabetes Care está firmemente empenhada na sua privacidade, tendo implementado políticas e práticas concebidas para proteger os seus dados pessoais. Além disso, implementámos medidas de segurança conforme recomendado na sua legislação local aplicável para ajudar a manter os seus dados pessoais seguros e protegidos nos nossos sistemas. Visite o nosso Aviso de Privacidade para obter mais informações.

Patentes e Marcas Comerciais

Abrangido por uma ou mais patentes. Para obter uma lista de patentes, consulte tandemdiabetes.com/legal/intellectual-property.

O Tandem Diabetes Care, o logótipo Tandem Diabetes Care, a Tandem Source, Basal-IQ e Control-IQ são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Tandem Diabetes Care, Inc. nos Estados Unidos e/ou noutros países. A Dexcom e quaisquer logótipos e marcas de design relacionados são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Dexcom, Inc. nos Estados Unidos e/ou noutros países. A estrutura do sensor, FreeStyle, Libre e as marcas associadas são marcas da Abbott e são utilizadas com autorização. A palavra-sinal e os logótipos Bluetooth® são marcas comerciais registadas detidas pela Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela Tandem Diabetes Care, Inc. ocorre sob licença. Todas as outras marcas de terceiros pertencem aos respetivos proprietários.



Tandem Diabetes Care, Inc.
12400 High Bluff Drive
San Diego, CA 92130 EUA
tandemdiabetes.com

UK REP

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester
M14 5Tp
Inglaterra, Reino Unido

UK
CA 0086

EC REP

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Alemanha

MD CE
2797

PATROCINADOR NA AUSTRÁLIA
Australasian Medical & Scientific Ltd
Suite 4.01, Building A
The Park, 5 Talavera Rd,
Macquarie Park, Sydney,
NSW 2113, Austrália

CH REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Suíça

Importadores e Distribuidores

Informações de contacto

ÁFRICA DO SUL

Continuous Oxygen Supplies Proprietary Limited T/A
VitalAire
4-6 Skeen Boulevard
Bedfordview, 2008
África do Sul
086 133 9266
za.vitalaire.com

ALEMANHA / DEUTSCHLAND

VitalAire GmbH
Bornbarch 2
22848 Norderstedt, Alemanha
0800-1001644
diabetes@vitalaire.de
www.vitalaire.de/kontakt

ARÁBIA SAUDITA

VitalAire Arabia
4063 Prince Fawaz Bin Abdulaziz St
Ar Rabwah, Riyadh 12813, Arábia Saudita
9200 23202
vitalairesa.contactus@airliquide.com
vitalaire.com.sa

AUSTRÁLIA

Australasian Medical & Scientific Ltd
Suite 4.01, Building A
The Park, 5 Talavera Rd,
Macquarie Park, Sydney,
NSW 2113, Austrália
1300 851 056
diabetes@amsl.com.au
www.amsl diabetes.com.au

BAHAMAS

Family Medicine Center
Blake Road, Caixa Postal N1658
Nassau, Bahamas
(242) 702-9310

BÉLGICA / BELGIË

Air Liquide Medical nv
Erasmuslaan 40
1804 Zemst
+32(0)2 255 96 00
www.makingdiabeteseasier.com/be-nl

BÉLGICA / BELGIQUE

Air Liquide Medical sa
Erasmuslaan 40
1804 Zemst
+32(0)2 255 96 00
www.makingdiabeteseasier.com/be-fr

DINAMARCA / DANMARK

Rubin Medical ApS
Postboks 227
0900 København C
+45 70 27 52 20
info_dk@rubinmedical.dk
www.rubinmedical.dk

ESLOVÁQUIA

A.IMPORT.SK spol.s r.o.
Stará Vajnorská 37
831 04 Bratislava
Bezplatná linka: 800 22 11 30
info@aimport.sk
www.aimport.sk

ESPAÑA / ESPAÑA

Air Liquide Healthcare España S.L
Calle Orense, 34. 3a planta. 28020
Madrid. España
Corporativo: 918024515
Atención a paciente: 900103443
www.novalab.es

FINLÂNDIA / SUOMI

Rubin Medical Oy
Tiilenlyöjänkatu 9b
01720 Vantaa
+358 34 22 11 50
info_fi@rubinmedical.fi
www.rubinmedical.fi

FRANÇA

Dinno Santé
1 Rue Raoul Follereau
77600 Bussy-Saint-Georges
France
09 809 890 60
www.dinnosante.fr

IMPORTADOR NA UE

Tandem Diabetes Care Europe B.V.
Schiphol Boulevard 359
WTC Schiphol Tower D
11th Floor
1118 BJ Schiphol
Países Baixos
KVK #85766364

IRLANDA

Air Liquide Healthcare
Unit 23 North Park
North Road, Dublin 11
Eirecode D11 F791, Irlanda
1800 12 4912
makingdiabeteseasier.com/uk

SECÇÃO 7 • Importadores e Distribuidores

ISRAEL

Padagis Israel Agencies
1 Rakefet St.
Shoham, Israel
+972-(0)3-5773800, +972-(0)53-3515989
Tandemservice@padagis.com

ITÁLIA / ITALIA

Movi SpA
Via Dione Cassio, 15
20138 Milano MI, Itália
+3902509051
www.diabete.movigroup.com

LUXEMBURGO / LËTZEBUERG / LUXEMBURG

Air Liquide Medical sa
Erasmuslaan 40
1804 Zemst
+32(0)2 255 96 00
vitalaire.belgium@airliquide.com

NOVA ZELÂNDIA

NZMS Diabetes
2A Fisher Crescent
Mt Wellington, Auckland 1060
Nova Zelândia
0508 634 103
www.nzmsdiabetes.co.nz

NORUEGA / NORGE

Rubin Medical AS
Hegsbroveien 72, Postboks 147
N-3401 Lier, Norge
+47 480 80 830
post@rubinmedical.no
www.rubinmedical.no

PAÍSES BAIXOS / NEDERLAND

VitalAire Nederland BV
Archimedeslaan 11
8218 ME Lelystad
+31 (0) 88 250 3500
www.makingdiabeteseasier.com/nl

PORTUGAL

VitalAire, SA
Rua Dr. António Loureiro Borges,
nº4 - 3º - Arquiparque - Miraflores
1495-131 Algés
808788877
ptvitalaire-diabetes@airliquide.com
www.vitalaire.pt

REINO UNIDO

Air Liquide Healthcare
Alpha House, Wassage Way
Hampton Lovett
Droitwich, WR9 0NX
0800 012 1560
diabetes.info@airliquide.com
www.makingdiabeteseasier.com/uk/products-and-support

REPÚBLICA CHECA

A.IMPORT.CZ spol s r.o.
Petrská 29
Praha, 110 00
Bezplatná linka: 800 100 261
Technická podpora: 773 743 371
tech.podpora@aimport.cz
www.aimport.cz

SUÉCIA / SVERIGE

Rubin Medical AB
Per Albin Hanssons väg 41
SE-205 12 Malmö
Suécia
+46 40-15 54 80
info@rubinmedical.se
www.rubinmedical.se

SUIÇA (IMPORTADOR CH)

VitalAire Schweiz AG
Waldeggstrasse 38, 3097
Liebefeld Suíça
0800 480 000
www.vitalaire.ch/diabetes/



INFORMAÇÕES DE CONTACTO:

tandemdiabetes.com/contact

ESTADOS UNIDOS:

(877) 801-6901

tandemdiabetes.com

CANADÁ:

(833) 509-3598

tandemdiabetes.ca

1013438_A

AW-1013439_A

2025-JUN-09